



PUBLIC NOTICE

**AVAILABILITY OF A DRAFT ENVIRONMENTAL IMPACT REPORT
AND NOTICE OF PUBLIC HEARING**

PROJECT INFORMATION		PUBLIC HEARING INFORMATION	
<i>Date:</i>	May 20, 2026	<i>Hearing Date:</i>	June 25, 2026
<i>Project Title:</i>	Pier 92 Modernization and Plant Replacement Project	<i>Time:</i>	12 p.m. or later
<i>Project Address:</i>	480 Amador Street	<i>Location:</i>	City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 400
<i>Case No.:</i>	2024-005922ENV	<i>Case Type:</i>	Environmental (Draft EIR)
<i>Block/Lot No.:</i>	4502A/002	<i>Hearing Body:</i>	Planning Commission
<i>Zoning District(s):</i>	M-2 Heavy Industrial Use District 40-X Height and Bulk District		
<i>Neighborhood:</i>	Bayview		
<i>Project Sponsor:</i>	Martin Marietta Materials, Inc.		
<i>EIR Coordinator:</i>	Jennifer McKellar; (628) 652-7563 CPC.Pier92EIR@sfgov.org		
SUBMIT WRITTEN COMMENTS		COMMENTS AT THE PUBLIC HEARING	
<i>Planner:</i>	Jennifer McKellar, Senior Environmental Planner	<i>Location:</i>	City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 400
<i>Via Mail:</i>	49 South Van Ness Ave, Suite 1400 San Francisco, CA 94103		June 25, 2026, at 12 p.m. or later
<i>Via Email:</i>	CPC.Pier92EIR@sfgov.org From May 20, 2026, to 5 p.m. on July 6, 2026		

The San Francisco Planning Department (San Francisco Planning) has studied this project’s potential physical environmental effects and welcomes your comments on the adequacy of the Draft EIR. Refer to the Project Description and Purpose of Notice sections below for more information.

Project Description

A Draft EIR has been prepared by San Francisco Planning in connection with this project as required by the California Environmental Quality Act (CEQA) to study the project’s potential physical environmental effects.

The proposed project would modernize an existing sand processing facility located on a 4.4-acre site within

For more information:
了解更多信息
Para más información
Para sa karagdagang impormasyon
Để biết thêm thông tin

sfplanning.org/whatisCEQA
628.652.7550



Notice of Availability of a Draft EIR and Notice of Public Hearing

Assessor's Block 4502A, Lot 002. The project would install and operate a new sand processing system with new equipment, enhanced environmental controls, and other site upgrades. A key element of the project modernization is the installation of enhanced dust control measures to reduce particulate emissions and fugitive dust from the transfer and storage of sand. This would be achieved by retrofitting two existing conveyors and replacing four existing conveyors with covers and covering the finished material stockpile and truck loading areas for washed sand. The portions of the site over which mobile equipment travel would also be paved. A modern stormwater management system would be installed. To accommodate these changes, the facility is proposing to increase the site's footprint to 5.2 acres under a new lease with the Port of San Francisco. The project sponsor has applied for an authority to construct and permit to operate from the Bay Area Air Quality Management District to receive and process up to 800,000 tons of sand during any consecutive 12-month period.

Draft EIR: The Draft EIR finds that implementation of the proposed project would not lead to significant and unavoidable project-level and cumulative impacts related to any environmental topic. The Draft EIR provides a detailed project description, an analysis of physical environmental effects of the project, and identifies feasible mitigation measures and alternatives that would avoid or lessen the severity of project impacts. The Draft EIR is available for public review and comment on the San Francisco Planning Department's website at sfplanning.org/sfceqadocs and at the San Francisco Permit Center, 49 South Van Ness Avenue, 2nd Floor, San Francisco, CA 94103. Paper copies and electronic copies (on a flash drive) of the Draft EIR are available upon request to the project planner. Referenced materials are available through the following Planning Department's web pages: sfplanning.org/sfceqadocs and sfplanning.org/resource/permits-my-neighborhood.

Purpose of Notice

You are not required to take any action. If you wish to comment on the adequacy of the Draft EIR, you may do so in writing or verbally at the public hearing. The purpose of the public hearing is for the San Francisco Planning Commission and San Francisco Planning staff to receive comments on the adequacy and accuracy of the Draft EIR. The commission will not respond to any of the comments or take action on the project at this hearing. Certification of the Final EIR will be considered at a later hearing. Environmental review focuses on the physical environmental effects of the project. Comments regarding your like or dislike of the project or if you think officials should approve or disapprove the project will not be addressed in the environmental review document. Additional information may be found on San Francisco Planning's website or by contacting the EIR coordinator listed above.

General Information about Procedures

Members of the public are not required to provide personal identifying information when they communicate with San Francisco Planning Commission or staff. All written or oral communications, including submitted personal contact information, may be made available to the public for inspection and copying upon request and may appear on the department's website or in other public documents. Only commenters on the Draft EIR will be permitted to file an appeal of the certification of the Final EIR to the Board of Supervisors. At the close of the public review period, San Francisco Planning Department will prepare a Responses to Comments document to respond to all comments on the Draft EIR presented at the public hearing and received in writing during the public review period. This Responses to Comments document and all other associated documents will be made available at sfplanning.org/sfceqadocs.

Notice of Availability of a Draft EIR and Notice of Public Hearing

Date: 5/20/2026

The San Francisco Planning Department is studying a project's potential environmental effects and welcomes your comments. The enclosed notice concerns a project located at 480 Amador Street (2024-005922ENV). The other side of this page describes the environmental review process under state law. You may provide comments by **7/06/2026** or request future project updates from the staff contact indicated in the attached notice.

To obtain information about this notice in Spanish, Chinese, Filipino, or Vietnamese, please call **628.652.7550**. Please be advised that the Planning Department will require at least one business day to respond to any call.

三藩市規劃局 (San Francisco Planning Department) 正在研究一項專案的潛在環境影響，歡迎大家踴躍提出意見。本函所附的通知書涉及位於 480 Amador Street (2024-005922ENV) 的專案。本頁背面對加州法律規定的環境影響審核流程做了詳細說明。請於 **至 2026 年 7 月 6 日** 日之前針對本案提出評論，或者向本函所附通知書中指定的聯絡人提出要求，繼續瞭解專案的最新發展。

請致電 **628.652.7550** 以索取通知書中文版本資訊。請注意，規劃局需要至少一個工作天才能回電。

El Departamento de Planificación está estudiando los posibles efectos medioambientales de un proyecto y desea saber su opinión. El aviso incluido concierne a un proyecto ubicado en 480 Calle Amador (2024-005922ENV). Al reverso de esta página se describe el proceso de análisis medioambiental según la ley estatal. Usted puede entregar sus opiniones y comentarios a más tardar el **6 de julio de 2026** o solicitar futuras actualizaciones sobre el proyecto al contacto indicado en el aviso adjunto.

Para obtener información sobre este aviso en español, llame al **628.652.7550**. Le informamos que el Departamento de Planificación necesitará por lo menos un día hábil para responder cualquier llamada.

Pinag-aaralan ng Kagawaran ng Pagpapalano ng San Francisco ang mga potensyal na epekto sa kapaligiran ng isang proyekto at tinatanggap ang iyong mga komento. Ang nakapaloob na paunawa ay patungkol sa isang proyekto na matatagpuan sa 480 Amador Street (2024-005922ENV). Inilalarawan ng kabilang panig ng pahinang ito ang proseso ng pagsusuri sa kapaligiran sa ilalim ng batas ng estado. Maaari kang magbigay ng mga komento sa **Hulyo 6, 2026** o humiling ng mga bagong kaalaman sa proyekto sa hinaharap mula sa pagkontak sa kawani na nakalagay sa kalakip na abiso.

Upang makakuha ng impormasyon tungkol sa paunawang ito sa Filipino, mangyaring tumawag sa **628.652.7550**. Mangyaring maabisuhan na ang Kagawaran ng Pagpapalano ay mangangailangan ng kahit isang araw ng may trabaho o pasok upang tumugon sa anumang tawag.

Sở Quy Hoạch San Francisco đang xem xét các tác động tiềm tàng đến môi trường của dự án và hoan nghênh ý kiến của bạn. Thông báo kèm theo liên quan đến một dự án nằm tại 480 Phố Amador (2024-005922ENV). Phía bên kia của trang này mô tả quy trình đánh giá môi trường theo luật tiểu bang. Bạn có thể cung cấp nhận xét bằng **Ngày 6 tháng 7 năm 2026** hoặc yêu cầu cập nhật dự án trong tương lai từ nhân viên liên hệ được nêu trong thông báo đính kèm.

Để nhận thông tin về thông báo này bằng tiếng Việt, vui lòng gọi số **628.652.7550**. Xin lưu ý rằng Sở Quy Hoạch cần ít nhất một ngày làm việc để phản hồi bất kỳ cuộc gọi nào.



AVISO PÚBLICO

DISPONIBILIDAD DE UN BORRADOR DE INFORME DE IMPACTO AMBIENTAL Y AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

INFORMACIÓN SOBRE EL PROYECTO

Hora: 20 de mayo de 2026
Título del proyecto: Proyecto de Modernización y Reemplazo de Planta del Muelle 92
Dirección del proyecto: 480 Calle Amador
N.o de caso: 2024-005922ENV
N.º de manzana/lote: 4502A/002
Distrito(s) de zonificación: Distrito de uso industrial pesado M-2
 Distrito de altura y volumen 40-X
Vecindario: Bayview
Patrocinadora del proyecto: Martin Marietta Materials, Inc.
Coordinadora del EIR: Jennifer McKellar; (628) 652-7563
CPC.Pier92EIR@sfgov.org

INFORMACIÓN DE LA AUDIENCIA PÚBLICAS

Fecha de la reunion: 25 de junio de 2026
Hora: A partir de las 12 del mediodía
Lugar: City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 400
Tipo de caso: Ambiental (Borrador de EIR)
Órgano de Audiencia: Comisión de Planificación

COMENTARIOS ESCRITOS

Planificadora: Jennifer McKellar, Senior Environmental Planner
Por correo: 49 South Van Ness Ave, Suite 1400
 San Francisco, CA 94103
Por correo electrónico: CPC.Pier92EIR@sfgov.org
 Desde el 20 de mayo de 2026 hasta las 17:00 horas del 6 de julio de 2026

COMENTARIOS EN LA AUDIENCIA PÚBLICA

Ubicación: City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 400
 25 de junio de 2026, A partir de las 12 del mediodía

El Departamento de Planificación de San Francisco ha estudiado los posibles efectos ambientales físicos de este proyecto y agradece sus comentarios sobre la adecuación del Borrador del Informe de Impacto Ambiental (EIR por sus siglas en ingles). Consulte a continuación las secciones Descripción del Proyecto y Propósito del Aviso para obtener más información.

For more information:

了解更多信息

Para más información

Para sa karagdagang impormasyon

Để biết thêm thông tin

sfplanning.org/whatisCEQA

628.652.7550



Descripción del proyector

El Departamento de Planificación de San Francisco ha preparado un borrador del Informe de Impacto Ambiental (EIR) en relación con este proyecto, según lo exige la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA), para estudiar los posibles efectos ambientales físicos del proyecto.

El proyecto propuesto modernizaría una planta de procesamiento de arena ya existente, situada en un terreno de 4,4 acres dentro de la parcela 002 del bloque 4502A del catastro. El proyecto consistiría en la instalación y puesta en marcha de un nuevo sistema de procesamiento de arena con equipos nuevos, controles medioambientales mejorados y otras mejoras en las instalaciones. Un elemento clave de la modernización del proyecto es la instalación de medidas mejoradas de control de polvo para reducir las emisiones de partículas y el polvo fugitivo procedentes de la transferencia y el almacenamiento de arena. Esto se lograría mediante la adaptación de dos cintas transportadoras existentes y la sustitución de otras cuatro cintas transportadoras por otras con cubiertas, así como cubriendo la pila de material acabado y las zonas de carga de camiones para la arena lavada. Las partes del emplazamiento por las que circulan los equipos móviles también se pavimentarían. Se instalaría un moderno sistema de gestión de aguas pluviales. Para dar cabida a estos cambios, la instalación propone aumentar la superficie del emplazamiento a 5,2 acres en virtud de un nuevo contrato de arrendamiento con el Puerto de San Francisco. El promotor del proyecto ha solicitado una autorización de construcción y un permiso de explotación al Distrito de Gestión de la Calidad del Aire del Área de la Bahía para recibir y procesar hasta 800 000 toneladas de arena durante cualquier periodo consecutivo de 12 meses.

Borrador del EIR: El borrador del EIR concluye que la ejecución del proyecto propuesto no daría lugar a impactos significativos e inevitables, tanto a nivel del proyecto como acumulativos, en relación con ningún aspecto medioambiental. El borrador del EIR proporciona una descripción detallada del proyecto, un análisis de los efectos ambientales físicos del proyecto e identifica medidas de mitigación factibles y alternativas que evitarían o disminuirían la gravedad de los efectos del proyecto. El Borrador del EIR está disponible para revisión pública y comentarios en el sitio web del Departamento de Planificación de San Francisco en sfplanning.org/sfceqadocs y en el Centro de Permisos de San Francisco, ubicado en 49 South Van Ness Avenue, 2nd Floor, San Francisco, CA 94103. Las copias impresas y las copias electrónicas (en una unidad flash) del Borrador del EIR están disponibles con solicitud previa a la Coordinadora del EIR mencionada anteriormente. Los materiales de referencia están disponibles en las siguientes páginas web: sfplanning.org/sfceqadocs y sfplanning.org/resource/permits-my-neighborhood.

Propósito del Aviso

No es necesario que usted realice ninguna acción. Si desea hacer comentarios sobre la idoneidad del Borrador del EIR, puede hacerlo por escrito o verbalmente durante la audiencia pública. El propósito de la audiencia pública es que la Comisión de Planificación de San Francisco y el personal del Departamento de Planificación reciban comentarios sobre la idoneidad y precisión del Borrador del EIR. La Comisión no responderá a ninguno de los comentarios ni tomará medidas sobre el proyecto en esta audiencia. La certificación del EIR final se considerará en una audiencia posterior. Se puede encontrar información adicional en el sitio web del Departamento de Planificación o comunicándose con la Coordinadora del EIR mencionada anteriormente.

Información General sobre los Procedimientos

Los miembros del público no están obligados a proporcionar datos personales cuando se comuniquen con la Comisión de Planificación de San Francisco o con el personal. Todas las comunicaciones escritas u orales, incluida la información personal de contacto enviada, pueden ponerse a disposición del público para su inspección y copia a pedido, y pueden aparecer en el sitio web del Departamento o en otros documentos públicos. Solamente podrán presentar una apelación de la certificación del EIR final ante la Junta de Supervisores quienes hayan presentado comentarios al Borrador del EIR.

Al cierre del período de revisión pública, el Departamento de Planificación de San Francisco preparará un documento de Respuesta a los Comentarios para responder a todos los comentarios sobre el Borrador del EIR presentados en la audiencia pública y recibidos por escrito durante el período de revisión pública. Este documento de Respuesta a los Comentarios y todos los demás documentos asociados estarán disponibles en sfplanning.org/sfceqadocs.

Date: **20 de mayo de 2026**

The San Francisco Planning Department is studying a project's potential environmental effects and welcomes your comments. The enclosed notice concerns a project located at 480 Amador Street (2024-005922ENV). The other side of this page describes the environmental review process under state law. You may provide comments by **7/06/2026** or request future project updates from the staff contact indicated in the attached notice.

To obtain information about this notice in Spanish, Chinese, Filipino, or Vietnamese, please call **628.652.7550**. Please be advised that the Planning Department will require at least one business day to respond to any call.

三藩市規劃局 (San Francisco Planning Department) 正在研究一項專案的潛在環境影響，歡迎大家踴躍提出意見。本函所附的通知書涉及位於 480 Amador Street (2024-005922ENV) 的專案。本頁背面對加州法律規定的環境影響審核流程做了詳細說明。請於 **至 2026 年 7 月 6 日** 日之前針對本案提出評論，或者向本函所附通知書中指定的聯絡人提出要求，繼續瞭解專案的最新發展。

請致電 **628.652.7550** 以索取通知書中文版本資訊。請注意，規劃局需要至少一個工作天才能回電。

El Departamento de Planificación está estudiando los posibles efectos medioambientales de un proyecto y desea saber su opinión. El aviso incluido concierne a un proyecto ubicado en 480 Calle Amador (2024-005922ENV). Al reverso de esta página se describe el proceso de análisis medioambiental según la ley estatal. Usted puede entregar sus opiniones y comentarios a más tardar el **6 de julio de 2026** o solicitar futuras actualizaciones sobre el proyecto al contacto indicado en el aviso adjunto.

Para obtener información sobre este aviso en español, llame al **628.652.7550**. Le informamos que el Departamento de Planificación necesitará por lo menos un día hábil para responder cualquier llamada.

Pinag-aaralan ng Kagawaran ng Pagpapalano ng San Francisco ang mga potensyal na epekto sa kapaligiran ng isang proyekto at tinatanggap ang iyong mga komento. Ang nakapaloob na paunawa ay patungkol sa isang proyekto na matatagpuan sa 480 Amador Street (2024-005922ENV). Inilalarawan ng kabilang panig ng pahinang ito ang proseso ng pagsusuri sa kapaligiran sa ilalim ng batas ng estado. Maaari kang magbigay ng mga komento sa **Hulyo 6, 2026** o humiling ng mga bagong kaalaman sa proyekto sa hinaharap mula sa pagkontak sa kawani na nakalagay sa kalakip na abiso.

Upang makakuha ng impormasyon tungkol sa paunawang ito sa Filipino, mangyaring tumawag sa **628.652.7550**. Mangyaring maabisuhan na ang Kagawaran ng Pagpapalano ay mangangailangan ng kahit isang araw ng may trabaho o pasok upang tumugon sa anumang tawag.

Sở Quy Hoạch San Francisco đang xem xét các tác động tiềm tàng đến môi trường của dự án và hoan nghênh ý kiến của bạn. Thông báo kèm theo liên quan đến một dự án nằm tại 480 Phố Amador (2024-005922ENV). Phía bên kia của trang này mô tả quy trình đánh giá môi trường theo luật tiểu bang. Bạn có thể cung cấp nhận xét bằng **Ngày 6 tháng 7 năm 2026** hoặc yêu cầu cập nhật dự án trong tương lai từ nhân viên liên hệ được nêu trong thông báo đính kèm.

Để nhận thông tin về thông báo này bằng tiếng Việt, vui lòng gọi số **628.652.7550**. Xin lưu ý rằng Sở Quy Hoạch cần ít nhất một ngày làm việc để phản hồi bất kỳ cuộc gọi nào.



通告

環境影響報告草案發佈及公聽會通知

項目資訊	公聽會資訊
<i>Date:</i> 2026年5月20日	<i>公聽日期:</i> 2026年6月25日
<i>項目名稱:</i> 92 号码头现代化和设备更换项目	<i>時間:</i> 中午12點或之後
<i>Project Address:</i> 480 Amador Street	<i>地點:</i> 市政廳, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 400
<i>案例編號:</i> 2024-005922ENV	<i>案例類型:</i> 環境類 (EIR 草案)
<i>Block/Lot No.:</i> 4502A/002	<i>公聽會主辦機構:</i> 規劃委員會
<i>Zoning District(s):</i> M-2重工业用途区 40-X高度和体积区	
<i>Neighborhood:</i> 灣景区	
<i>項目發起人:</i> Martin Marietta Materials, Inc.	
<i>EIR 專員:</i> Jennifer McKellar; (628) 652-7563 CPC.Pier92EIR@sfgov.org	
書面評論	公共聽證會上的評論
<i>規劃者:</i> Jennifer McKellar, Senior Environmental Planner	<i>地點:</i> 市政廳, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 400
<i>透過普通郵件:</i> 49 South Van Ness Ave, Suite 1400 San Francisco, CA 94103	2026年6月25日, 中午12點或之後
<i>透過電子郵件:</i> CPC.Pier92EIR@sfgov.org 自 2026 年 5 月 20 日起, 至 2026 年 7 月 6 日 下午 5 時止	

三藩市規劃局 (San Francisco Planning Department) (規劃局) 已研究本項目在的環境影響, 歡迎公眾針對 EIR (環境影響報告草案) 的完備程度提出評論。如需更多資訊, 請參閱以下「項目說明」和「通知目的」部分。

項目說明

根据《加州环境质量法》(CEQA) 的要求, 旧金山规划局已就该项目编制了一份环境影响报告草案, 以研究该项目的潜在物理环境影响。

本提案計畫將對位於地籍編號 4502A 區塊、地號 002 內、佔地 4.4 英畝的現有砂石處理設施進行現代化改造。該計畫將安裝並營運一套全新的砂石處理系統, 配備新設備、強化環境控制措施, 並進行其他場

For more information:

了解更多信息

Para más información

Para sa karagdagang impormasyon

Để biết thêm thông tin

sfplanning.org/whatisCEQA

628.652.7550



地升級。本現代化項目的關鍵環節在於安裝強化型粉塵控制措施，以減少砂石轉運及儲存過程中的顆粒物排放與逸散性粉塵。具體措施包括：對兩條現有輸送帶進行改造，為四條現有輸送帶加裝防護罩，並對成品堆場及洗淨砂卡車裝載區進行覆蓋。此外，場地內機動設備行駛的路段亦將進行鋪設。此外，將建置現代化的雨水管理系統。為配合這些變更，該設施擬透過與舊金山港簽訂新租約，將場地佔地面積擴增至 5.2 英畝。項目申請方已向灣區空氣品質管理區申請建設許可及營運許可，以在任何連續 12 個月期間內接收並處理多達 80 萬噸的砂石。

Draft EIR: 《環境影響報告書草案》指出，實施擬議計畫不會對任何環境議題造成重大且無法避免的計畫層級及累積性影響。環境影響報告書草案對本項目進行了詳盡描述，分析了項目對物理環境的影響，並提出了可行的緩解措施以及能夠避免或減輕上述影響嚴重程度的替代方案。民眾可透過舊金山規劃局網站 sfplanning.org/sfceqadocs 查閱《環境影響報告書（草案）》並提交意見，亦可親臨舊金山許可中心（地址：49 South Van Ness Avenue, 2nd Floor, San Francisco, CA 94103）進行查閱。如需索取《環境影響報告書（草稿）》的紙本或電子版（儲存於USB），可聯絡上文列出的環境影響報告書協調員。相關參考資料已發佈於網站 sfplanning.org/sfceqadocs 和 sfplanning.org/resource/permits-my-neighborhood，供線上查閱。

通知目的

您無需採取任何行動。如果您希望就《環境影響報告書草案》的充分性發表意見，您可以透過書面形式，或在公眾聽證會上以口頭形式進行。本次召開公聽會是為了讓三藩市規劃委員會及規劃局工作人員能聽取 EIR 草案完備性、準確性相關評論。委員會在此次公聽會上不針對任何評論作現場回覆，也不會針對項目採取任何行動。EIR 終稿的認證將在後續公聽會審議。如需更多資訊，請造訪規劃局網頁或聯絡上文提到的 EIR 協調員。

公聽會流程一般性資訊

與三藩市規劃委員會或工作人員溝通時，公眾人士無需提供個人身分識別資訊。所有書面或口頭通訊，包括已提交的個人聯絡資訊，皆可應要求提供給公眾檢查和複製，並可能出現在本局的網站或其他公共文件中。只有 EIR 草案評論人才能針對 EIR 終稿的認定，向參事委員會提出申訴。

公眾審議期結束時，三藩市規劃局將編寫一份《致評議的回應》，針對公聽證會上提交的評論以及 EIR 草案公眾審議期內收到的書面評論作出回應。《致評議的回應》及其他相關文件將於 sfplanning.org/sfceqadocs 發佈。

Date: 2026年5月20日

The San Francisco Planning Department is studying a project's potential environmental effects and welcomes your comments. The enclosed notice concerns a project located at 480 Amador Street (2024-005922ENV). The other side of this page describes the environmental review process under state law. You may provide comments by **7/06/2026** or request future project updates from the staff contact indicated in the attached notice.

To obtain information about this notice in Spanish, Chinese, Filipino, or Vietnamese, please call **628.652.7550**. Please be advised that the Planning Department will require at least one business day to respond to any call.

三藩市規劃局 (San Francisco Planning Department) 正在研究一項項目的潛在環境影響，歡迎大家踴躍提出意見。本函所附的通知書涉及位於 480 Amador Street (2024-005922ENV) 的項目。本頁背面對加州法律規定的環境影響審核流程做了詳細說明。請於 **至 2026 年 7 月 6 日** 日之前針對本案提出評論，或者向本函所附通知書中指定的聯絡人提出要求，繼續瞭解項目的最新發展。

請致電 **628.652.7550** 以索取通知書中文版本資訊。請注意，規劃局需要至少一個工作天才能回電。

El Departamento de Planificación está estudiando los posibles efectos medioambientales de un proyecto y desea saber su opinión. El aviso incluido concierne a un proyecto ubicado en 480 Calle Amador (2024-005922ENV). Al reverso de esta página se describe el proceso de análisis medioambiental según la ley estatal. Usted puede entregar sus opiniones y comentarios a más tardar el **6 de julio de 2026** o solicitar futuras actualizaciones sobre el proyecto al contacto indicado en el aviso adjunto.

Para obtener información sobre este aviso en español, llame al **628.652.7550**. Le informamos que el Departamento de Planificación necesitará por lo menos un día hábil para responder cualquier llamada.

Pinag-aaralan ng Kagawaran ng Pagpapalano ng San Francisco ang mga potensyal na epekto sa kapaligiran ng isang proyekto at tinatanggap ang iyong mga komento. Ang nakapaloob na paunawa ay patungkol sa isang proyekto na matatagpuan sa 480 Amador Street (2024-005922ENV). Inilalarawan ng kabilang panig ng pahinang ito ang proseso ng pagsusuri sa kapaligiran sa ilalim ng batas ng estado. Maaari kang magbigay ng mga komento sa **Hulyo 6, 2026** o humiling ng mga bagong kaalaman sa proyekto sa hinaharap mula sa pagkontak sa kawani na nakalagay sa kalakip na abiso.

Upang makakuha ng impormasyon tungkol sa paunawang ito sa Filipino, mangyaring tumawag sa **628.652.7550**. Mangyaring maabisuhan na ang Kagawaran ng Pagpapalano ay mangangailangan ng kahit isang araw ng may trabaho o pasok upang tumugon sa anumang tawag.

Sở Quy Hoạch San Francisco đang xem xét các tác động tiềm tàng đến môi trường của dự án và hoan nghênh ý kiến của bạn. Thông báo kèm theo liên quan đến một dự án nằm tại 480 Phố Amador (2024-005922ENV). Phía bên kia của trang này mô tả quy trình đánh giá môi trường theo luật tiểu bang. Bạn có thể cung cấp nhận xét bằng **Ngày 6 tháng 7 năm 2026** hoặc yêu cầu cập nhật dự án trong tương lai từ nhân viên liên hệ được nêu trong thông báo đính kèm.

Để nhận thông tin về thông báo này bằng tiếng Việt, vui lòng gọi số **628.652.7550**. Xin lưu ý rằng Sở Quy Hoạch cần ít nhất một ngày làm việc để phản hồi bất kỳ cuộc gọi nào.



**PAUNAWA SA
PUBLIKO**

**PAGKAKAROON NG HINDI PA NAISASAPINAL NA ULAT NG EPEKTO
SA KAPALIGIRAN AT PAUNAWA NG PAMPUBLIKONG PAGDINIG**

IMPORMASYON TUNGKOL SA PROYEKTO

Oras: *Mayo 20, 2026*
Pamagat ng Proyekto : *Pier 92 Modernization and
Plant Replacement Project*
Address ng Proyekto: *480 Amador Street*
Kaso Blg.: *2024-005922ENV*
Block/Lot No.: *4502A/002*
Zoning District(s): *M-2 Heavy Industrial Use
District
40-X Height and Bulk District*
Kapitbahayan: *Bayview*
Isponsor ng Proyekto: *Martin Marietta Materials, Inc.*
Tagapag-ugnay ng EIR: *Jennifer McKellar; (628) 652-
7563
CPC.Pier92EIR@sfgov.org*

**IMPORMASYON TUNGKOL SA PAMPUBLIKONG
PAGDINIG**

Petsa ng Pagdinig: *Hunyo 25, 2026*
Oras: *12 ng tanghali o mas huli*
Lokasyon: *City Hall, 1 Dr. Carlton B.
Goodlett Place, Room 400*
Uri ng Kaso: *Pangkapaligiran (Hindi pa
Naisasapinal na EIR)*
Lupon sa Pagdinig: *Komisyon ng Pagpapalano
(Planning Commission)*

MGA NAKASULAT NA KOMENTO

Tagapagplano: *Jennifer McKellar, Senior
Environmental Planner*
Sa Pamamagitan ng Sulat: *49 South Van Ness Ave, Suite
1400 San Francisco, CA 94103*
Sa Pamamagitan ng Email: *CPC.Pier92EIR@sfgov.org
Mula Mayo 20, 2026 hanggang
ika-5 ng hapon ng Hulyo 6,
2026*

MGA KOMENTO SA PAMPUBLIKONG PAGDINIG

Lokasyon: *City Hall, 1 Dr. Carlton B.
Goodlett Place, Room 400
Hunyo 25, 2026, 12 ng
tanghali o mas huli*

Ang San Francisco Planning Department (kagawaran ng pagpapalano) ay pinag-aralan ang mga potensyal na pisikal na epekto sa kapaligiran ng proyektong ito at tinatanggap ang inyong mga komento hinggil sa pagiging sapat ng Hindi pa Naisasapinal na EIR. Sumangguni sa seksyon sa Paglalarawan sa Proyekto at Layunin ng Paunawa sa ibaba para sa higit pang impormasyon.

For more information:

了解更多信息

Para más información

Para sa karagdagang impormasyon

Để biết thêm thông tin

sfplanning.org/whatisCEQA

628.652.7550



Paglalarawan sa Proyekto

Ang isang Draft EIR ay inihanda ng San Francisco Planning kaugnay ng proyektong ito ayon sa kinakailangan ng California Environmental Quality Act (CEQA) upang pag-aralan ang mga potensyal na pisikal na epekto ng proyekto sa kapaligiran.

Ang iminungkahing proyekto ay magmomodernisa ng isang umiiral na pasilidad sa pagproseso ng buhangin na matatagpuan sa isang 4.4-acre na lote sa loob ng Assessor's Block 4502A, Lot 002. Ang proyekto ay mag-iinstall at magpapatakbo ng bagong sistema sa pagproseso ng buhangin na may bagong kagamitan, pinahusay na mga kontrol sa kapaligiran, at iba pang mga pag-upgrade sa site. Isang mahalagang bahagi ng modernisasyon ng proyekto ay ang pag-install ng pinahusay na mga hakbang sa kontrol ng alikabok upang mabawasan ang emisyon ng mga partikulo at ang lumilipad na alikabok mula sa paglilipat at pag-iimbak ng buhangin. Makakamit ito sa pamamagitan ng pag-retrofit ng dalawang umiiral na conveyor at pagpapalit ng apat pang umiiral na conveyor ng mga takip, pati na rin sa pagtakip sa imbakan ng tapos nang materyal at sa mga lugar ng pag-load ng trak para sa hinugasan na buhangin. Ang mga bahagi ng site na dinadaan ng mga mobile na kagamitan ay papavahin din. Isang makabagong sistema ng pamamahala ng tubig-ulan ang ikakabit. Upang mapaunlakan ang mga pagbabagong ito, iminungkahi ng pasilidad na palawakin ang saklaw ng site sa 5.2 ektarya sa ilalim ng bagong kontrata sa pag-upa sa Pantalan ng San Francisco. Ang tagapagtaguyod ng proyekto ay nag-aplay para sa isang awtoridad sa pagtatayo at permit sa pagpapatakbo mula sa Bay Area Air Quality Management District upang tumanggap at magproseso ng hanggang 800,000 toneladang buhangin sa loob ng anumang magkakasunod na 12-buwang panahon.

Draft EIR: Natuklasan ng Draft EIR na ang pagpapatupad ng iminungkahing proyekto ay hindi magdudulot ng makabuluhan at hindi maiiwasang mga epekto sa antas ng proyekto at mga pinagsama-samang epekto na may kaugnayan sa anumang paksang pangkapaligiran. Ang Draft EIR ay nagbibigay ng isang detalyadong paglalarawan ng proyekto, isang pagsusuri ng mga pisikal na epekto sa kapaligiran ng, at tumutukoy sa mga posibleng hakbang sa pagbawas at mga alternatibo na maiiwasan o mabawasan ang kalubhaan ng mga epekto. Ang Draft EIR ay magagamit para sa pampublikong pagsusuri at komento sa website ng San Francisco Planning sa sfplanning.org/sfceqadocs at sa San Francisco Permit Center, 49 South Van Ness Avenue, 2nd Floor, San Francisco, CA 94103. Ang mga papel na kopya at elektronikong kopya (sa flash drive) ng Draft EIR ay magagamit kapag hiniling sa EIR Coordinator na nakalista sa itaas. Ang mga referenced material ay makukuha sa pamamagitan ng mga sumusunod na web page: sfplanning.org/sfceqadocs at sfplanning.org/resource/permits-my-neighborhood.

Layunin ng Paunawa

Hindi mo kinakailangang gumawa ng anumang aksyon. Kung nais mong magkomento sa kasapatan ng Draft EIR, maaari mong gawin ito sa pamamagitan ng pagsulat o pasalita sa pampublikong pagdinig. Layunin ng pampublikong pagdinig ang matanggap ng San Francisco Planning Commission at mga kawani ng kagawaran ng pagpapalano ang mga komento hinggil sa pagiging sapat at kawastuhan ng Hindi pa Naisasapinal na EIR. Hindi sasagutin ng komisyon ang alinman sa mga komento o aaksyunan ang proyekto sa pagdinig na ito. Ang sertipikasyon ng Isinapinal na EIR ay isasaalang-alang sa pagdinig sa kalaunan. Matatagpuan ang karagdagang impormasyon sa website ng kagawaran ng pagpapalano o sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa tagapag-ugnay ng EIR na nakalista sa itaas.

Pangkalahatang Impormasyon tungkol sa mga Pamamaraan

Ang mga miyembro ng publiko ay hindi inaatasang magbigay ng matutukoy na personal na impormasyon kapag nakikipag-ugnayan sila sa San Francisco Planning Commission o mga kawani nito. Ang lahat ng nakasulat o sinasabing komunikasyon, kabilang ang isinumiteng personal na impormasyon sa pakikipag-ugnayan, ay maaaring makuha ng publiko para sa inspeksyon at pagkopya kapag hiniling at maaaring makita sa website ng kagawaran o sa ibang mga pampublikong dokumento. Ang mga magkokomento lamang hinggil sa Hindi pa Naisasapinal na EIR ang pahihintulutang maghain ng apela sa sertipikasyon ng Isinapinal na EIR sa Lupon ng mga Superbisor.

Sa pagtatapos ng panahon ng pagrerepaso ng publiko, ihahanda ng San Francisco Planning Department ang dokumentong Mga Sagot sa Komento upang sagutin ang lahat ng komento hinggil sa Hindi pa Naisasapinal na EIR na iniharap sa pampublikong pagdinig at natanggap sa paraang nakasulat sa panahon ng pagrerepaso ng publiko. Ang dokumento ng Mga Sagot sa Komento na ito at lahat ng iba pang kaugnay na dokumento ay gagawing makukuha sa sfplanning.org/sfceqadocs.

Date: Mula Mayo 20, 2026

The San Francisco Planning Department is studying a project's potential environmental effects and welcomes your comments. The enclosed notice concerns a project located at 480 Amador Street (2024-005922ENV). The other side of this page describes the environmental review process under state law. You may provide comments by **7/06/2026** or request future project updates from the staff contact indicated in the attached notice.

To obtain information about this notice in Spanish, Chinese, Filipino, or Vietnamese, please call **628.652.7550**. Please be advised that the Planning Department will require at least one business day to respond to any call.

三藩市規劃局 (San Francisco Planning Department) 正在研究一項專案的潛在環境影響，歡迎大家踴躍提出意見。本函所附的通知書涉及位於 480 Amador Street (2024-005922ENV) 的專案。本頁背面對加州法律規定的環境影響審核流程做了詳細說明。請於 **至 2026 年 7 月 6 日日** 之前針對本案提出評論，或者向本函所附通知書中指定的聯絡人提出要求，繼續瞭解專案的最新發展。

請致電 **628.652.7550** 以索取通知書中文版本資訊。請注意，規劃局需要至少一個工作天才能回電。

El Departamento de Planificación está estudiando los posibles efectos medioambientales de un proyecto y desea saber su opinión. El aviso incluido concierne a un proyecto ubicado en 480 Calle Amador (2024-005922ENV). Al reverso de esta página se describe el proceso de análisis medioambiental según la ley estatal. Usted puede entregar sus opiniones y comentarios a más tardar el **6 de julio de 2026** o solicitar futuras actualizaciones sobre el proyecto al contacto indicado en el aviso adjunto.

Para obtener información sobre este aviso en español, llame al **628.652.7550**. Le informamos que el Departamento de Planificación necesitará por lo menos un día hábil para responder cualquier llamada.

Paunawa ng Pagkakaroon ng Hindi pa Naisasapinal na EIR at Paunawa ng Pamublikong Pagdinig

Pinag-aaralan ng Kagawaran ng Pagpapalano ng San Francisco ang mga potensyal na epekto sa kapaligiran ng isang proyekto at tinatanggap ang iyong mga komento. Ang nakapaloob na paunawa ay patungkol sa isang proyekto na matatagpuan sa 480 Amador Street (2024-005922ENV). Inilalarawan ng kabilang panig ng pahinang ito ang proseso ng pagsusuri sa kapaligiran sa ilalim ng batas ng estado. Maaari kang magbigay ng mga komento sa **Hulyo 6, 2026** o humiling ng mga bagong kaalaman sa proyekto sa hinaharap mula sa pagkontak sa kawani na nakalagay sa kalakip na abiso.

Upang makakuha ng impormasyon tungkol sa paunawang ito sa Filipino, mangyaring tumawag sa **628.652.7550**. Mangyaring maabisuhan na ang Kagawaran ng Pagpapalano ay mangangailangan ng kahit isang araw ng may trabaho o pasok upang tumugon sa anumang tawag.

Sở Quy Hoạch San Francisco đang xem xét các tác động tiềm tàng đến môi trường của dự án và hoan nghênh ý kiến của bạn. Thông báo kèm theo liên quan đến một dự án nằm tại 480 Phố Amador (2024-005922ENV). Phía bên kia của trang này mô tả quy trình đánh giá môi trường theo luật tiểu bang. Bạn có thể cung cấp nhận xét bằng **Ngày 6 tháng 7 năm 2026** hoặc yêu cầu cập nhật dự án trong tương lai từ nhân viên liên hệ được nêu trong thông báo đính kèm.

Để nhận thông tin về thông báo này bằng tiếng Việt, vui lòng gọi số **628.652.7550**. Xin lưu ý rằng Sở Quy Hoạch cần ít nhất một ngày làm việc để phản hồi bất kỳ cuộc gọi nào.



**THÔNG BÁO
CÔNG KHAI**

**THÔNG BÁO CÔNG KHAI BẢN DỰ THẢO BÁO CÁO TÁC
ĐỘNG MÔI TRƯỜNG VÀ THÔNG BÁO VỀ PHIÊN ĐIỀU TRẦN
CÔNG KHAI**

THÔNG TIN DỰ ÁN

Ngày: Ngày 20 tháng 5 năm 2026
Tên Dự Án: Dự án Hiện đại hóa và Thay thế Hệ thống tại Bến 92
Địa Chỉ Dự Án: 480 Phố Amador
Số Hồ Sơ: 2024-005922ENV
Số Lô/Thửa: 4502A/002
Khu Vực Phân Khu: Khu công nghiệp nặng M-2 Khu quy định về chiều cao và khối lượng 40-X
Khu Phố: Bayview
Đơn Vị Bảo Trợ Dự Án: Martin Marietta Materials, Inc.
Điều Phối Viên EIR: Jennifer McKellar; (628) 652-7563
CPC.Pier92EIR@sfgov.org

THÔNG TIN VỀ PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

Ngày Điều Trần: Ngày 25 tháng 6 năm 2026
Giờ: 12 giờ trưa trở đi
Địa Điểm: City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 400
Loại Hồ Sơ: Đánh Giá Môi Trường (Bản Dự Thảo EIR)
Cơ Quan Điều Trần: Ủy Ban Quy Hoạch

Ý KIẾN BẰNG VĂN BẢN

Chuyên Viên Quy Hoạch: Jennifer McKellar, Senior Environmental Planner
Qua Thư: 49 South Van Ness Ave, Suite 1400 San Francisco, CA 94103
Qua Email: CPC.Pier92EIR@sfgov.org
Từ ngày 20 tháng 5 năm 2026 đến 17 giờ ngày 6 tháng 7 năm 2026

ĐÓNG GÓP Ý KIẾN TẠI PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

Địa Điểm: City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 400
Ngày 25 tháng 6 năm 2026, 12 giờ trưa trở đi

Sở Quy Hoạch San Francisco (SF Planning) đã tiến hành đánh giá những tác động vật lý tiềm tàng của dự án này đối với môi trường và hoan nghênh ý kiến của quý vị về mức độ đầy đủ của Bản Dự Thảo Báo Cáo Tác Động Môi Trường (Environmental Impact Report, EIR). Vui lòng tham khảo phần Mô Tả Dự Án và Mục Đích Thông Báo dưới đây để biết thêm thông tin.

For more information:

了解更多信息

Para más información

Para sa karagdagang impormasyon

Để biết thêm thông tin

sfplanning.org/whatisCEQA

628.652.7550



Mô Tả Dự Án

Quy Hoạch San Francisco đã chuẩn bị Bản Dự Thảo EIR cho dự án này theo yêu cầu của Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (California Environmental Quality Act, CEQA) nhằm đánh giá các tác động vật lý có thể có đối với môi trường.

Dự án đề xuất sẽ hiện đại hóa một cơ sở chế biến cát hiện có, tọa lạc trên khu đất rộng 4,4 mẫu Anh thuộc Lô 002, Khối 4502A của Văn phòng Định giá. Dự án sẽ lắp đặt và vận hành một hệ thống chế biến cát mới với trang thiết bị hiện đại, các biện pháp kiểm soát môi trường được nâng cấp và các cải tiến khác tại cơ sở. Một yếu tố quan trọng trong việc hiện đại hóa dự án là lắp đặt các biện pháp kiểm soát bụi được nâng cấp để giảm phát thải hạt bụi và bụi bay phát sinh từ quá trình vận chuyển và lưu trữ cát. Điều này sẽ được thực hiện bằng cách cải tạo hai băng tải hiện có và thay thế bốn băng tải hiện có bằng các tấm che, đồng thời che phủ khu vực kho chứa vật liệu thành phẩm và khu vực bốc xếp cát đã rửa lên xe tải. Các khu vực trong khuôn viên mà thiết bị di động di chuyển qua cũng sẽ được lát bê tông. Một hệ thống quản lý nước mưa hiện đại sẽ được lắp đặt. Để đáp ứng những thay đổi này, cơ sở đề xuất mở rộng diện tích khu vực lên 5,2 mẫu Anh theo hợp đồng thuê mới với Cảng San Francisco. Đơn vị chủ đầu tư đã nộp đơn xin giấy phép xây dựng và giấy phép vận hành từ Khu Quản lý Chất lượng Không khí Vùng Vịnh để tiếp nhận và xử lý tối đa 800.000 tấn cát trong bất kỳ khoảng thời gian 12 tháng liên tiếp nào.

Bản Dự Thảo EIR: Bản dự thảo Báo cáo Đánh giá Tác động Môi trường (EIR) kết luận rằng việc triển khai dự án đề xuất sẽ không gây ra các tác động đáng kể và không thể tránh khỏi ở cấp độ dự án cũng như các tác động tích lũy liên quan đến bất kỳ vấn đề môi trường nào. Bản Dự Thảo EIR trình bày chi tiết mô tả dự án, phân tích các tác động môi trường thực tế và xác định những biện pháp giảm thiểu khả thi cũng như các phương án thay thế nhằm tránh hoặc giảm mức độ nghiêm trọng của các tác động. Bản Dự Thảo EIR đã được công khai để công chúng xem xét và góp ý tại trang web của Sở Quy Hoạch San Francisco tại sfplanning.org/sfceqadocs và tại Trung Tâm Giấy Phép San Francisco, địa chỉ 49 South Van Ness Avenue, 2nd Floor, San Francisco, CA 94103. Bản in giấy và bản điện tử (dạng thẻ nhớ) của Bản Dự Thảo EIR có thể được cung cấp theo yêu cầu khi liên hệ với chuyên viên quy hoạch của dự án. Các tài liệu tham khảo cũng có sẵn tại các trang web sau của Sở Quy Hoạch: sfplanning.org/sfceqadocs và sfplanning.org/resource/permits-my-neighborhood.

Mục Đích Thông Báo

Quý vị không phải thực hiện bất kỳ hành động nào. Nếu quý vị muốn góp ý về sự đầy đủ của Dự thảo Báo cáo Đánh giá Tác động Môi trường (EIR), quý vị có thể thực hiện bằng văn bản hoặc phát biểu trực tiếp tại buổi điều trần công khai. Mục đích của phiên điều trần là để Ủy Ban Quy Hoạch San Francisco và nhân viên của Sở Quy Hoạch San Francisco tiếp nhận ý kiến về mức độ đầy đủ và chính xác của Bản Dự Thảo EIR. Ủy Ban sẽ không phản hồi các ý kiến hoặc đưa ra bất kỳ quyết định nào về dự án trong phiên điều trần này. Việc chúng nhận EIR Cuối Cùng sẽ được xem xét tại một phiên điều trần khác sau này. Việc đánh giá môi trường chỉ tập trung vào tác động vật lý của dự án đối với môi trường. Các ý kiến thể hiện quan điểm đồng tình hay phản đối dự án, hoặc việc quý vị cho rằng dự án nên được phê duyệt hay không, sẽ không được phản hồi trong tài liệu đánh giá môi trường. Thay vào đó, chúng tôi khuyến khích quý vị gửi những ý kiến đó đến chuyên viên quy hoạch phụ trách việc xem xét tính phù hợp của dự án với bộ luật quy hoạch và kế hoạch tổng thể. Quý vị có thể tìm thông tin bổ sung trên trang web của Quy Hoạch San Francisco hoặc bằng cách liên hệ với điều phối viên EIR có tên ở trên.

Thông Tin Chung Về Quy Trình

Công chúng không bắt buộc phải cung cấp thông tin nhận dạng cá nhân khi liên hệ với Ủy Ban Quy Hoạch San Francisco hoặc nhân viên của sở. Tất cả thông tin liên lạc bằng văn bản hoặc bằng lời nói, bao gồm thông tin liên hệ cá nhân được gửi, có thể được công khai để kiểm tra và sao chép theo yêu cầu, cũng như có thể xuất hiện trên trang web của sở hoặc trong các tài liệu công khai khác. Chỉ những người đã đóng góp ý kiến về Bản Dự Thảo EIR mới được quyền nộp đơn kháng nghị quyết định chứng nhận EIR Cuối Cùng lên Hội Đồng Giám Sát.

Sau khi kết thúc giai đoạn thu thập ý kiến công chúng, Sở Quy Hoạch San Francisco sẽ chuẩn bị một tài liệu Phản Hồi Ý Kiến để trả lời tất cả ý kiến về Bản Dự Thảo EIR được đưa ra trong phiên điều trần công khai cũng như được tiếp nhận bằng văn bản trong giai đoạn thu thập ý kiến công chúng. Tài liệu Phản Hồi Ý Kiến này cùng tất cả các tài liệu liên quan khác sẽ được tăng tải trên trang web sfplanning.org/sfceqadocs.

Date: Ngày 20 tháng 5 năm 2026

The San Francisco Planning Department is studying a project's potential environmental effects and welcomes your comments. The enclosed notice concerns a project located at 480 Amador Street (2024-005922ENV). The other side of this page describes the environmental review process under state law. You may provide comments by **7/06/2026** or request future project updates from the staff contact indicated in the attached notice.

To obtain information about this notice in Spanish, Chinese, Filipino, or Vietnamese, please call **628.652.7550**. Please be advised that the Planning Department will require at least one business day to respond to any call.

三藩市規劃局 (San Francisco Planning Department) 正在研究一項專案的潛在環境影響，歡迎大家踴躍提出意見。本函所附的通知書涉及位於 480 Amador Street (2024-005922ENV) 的專案。本頁背面對加州法律規定的環境影響審核流程做了詳細說明。請於 **至 2026 年 7 月 6 日** 日之前針對本案提出評論，或者向本函所附通知書中指定的聯絡人提出要求，繼續瞭解專案的最新發展。

請致電 **628.652.7550** 以索取通知書中文版資訊。請注意，規劃局需要至少一個工作天才能回電。

El Departamento de Planificación está estudiando los posibles efectos medioambientales de un proyecto y desea saber su opinión. El aviso incluido concierne a un proyecto ubicado en 480 Calle Amador (2024-005922ENV). Al reverso de esta página se describe el proceso de análisis medioambiental según la ley estatal. Usted puede entregar sus opiniones y comentarios a más tardar el **6 de julio de 2026** o solicitar futuras actualizaciones sobre el proyecto al contacto indicado en el aviso adjunto.

Para obtener información sobre este aviso en español, llame al **628.652.7550**. Le informamos que el Departamento de Planificación necesitará por lo menos un día hábil para responder cualquier llamada.

Pinag-aaralan ng Kagawaran ng Pagpapalano ng San Francisco ang mga potensyal na epekto sa kapaligiran ng isang proyekto at tinatanggap ang iyong mga komento. Ang nakapaloob na paunawa ay patungkol sa isang proyekto na matatagpuan sa 480 Amador Street (2024-005922ENV). Inilalarawan ng kabilang panig ng pahinang ito ang proseso ng pagsusuri sa kapaligiran sa ilalim ng batas ng estado. Maaari kang magbigay ng

Thông Báo Công Khai Bản Dự Thảo Báo Cáo Tác Động Môi Trường (EIR) và Thông Báo về Phiên Điều Trần Công Khai

mga komento sa **Hulyo 6, 2026** o humiling ng mga bagong kaalaman sa proyekto sa hinaharap mula sa pagkontak sa kawani na nakalagay sa kalakip na abiso.

Upang makakuha ng impormasyon tungkol sa paunawang ito sa Filipino, mangyaring tumawag sa **628.652.7550**. Mangyaring maabisuhan na ang Kagawaran ng Pagpapalano ay mangangailangan ng kahit isang araw ng may trabaho o pasok upang tumugon sa anumang tawag.

Sở Quy Hoạch San Francisco đang xem xét các tác động tiềm tàng đến môi trường của dự án và hoan nghênh ý kiến của bạn. Thông báo kèm theo liên quan đến một dự án nằm tại 480 Phố Amador (2024-005922ENV). Phía bên kia của trang này mô tả quy trình đánh giá môi trường theo luật tiểu bang. Bạn có thể cung cấp nhận xét bằng **Ngày 6 tháng 7 năm 2026** hoặc yêu cầu cập nhật dự án trong tương lai từ nhân viên liên hệ được nêu trong thông báo đính kèm.

Để nhận thông tin về thông báo này bằng tiếng Việt, vui lòng gọi số **628.652.7550**. Xin lưu ý rằng Sở Quy Hoạch cần ít nhất một ngày làm việc để phản hồi bất kỳ cuộc gọi nào.